

Autorefrattometro Binoculare



reddot award 2014
winner



Guida rapida 7

“Documentare su carta i risultati di misurazione”

Plusoptix GmbH
Nordostpark 21
90411 Norimberga
Germania
www.plusoptix.eu

Sommario

1	Documentare i risultati di misurazione - Panoramica	3
2	Documentare su carta i valori di misurazione	3
2.1	Stampare protocolli di misurazione.....	4
2.2	Inserire infografica personalizzata	5
2.3	Stampare protocolli di misurazione tramite una stampante di rete.....	5
2.4	Stampare protocolli di misurazione tramite una stampante portatile (plusoptiX A12).....	7
3	Stampare un'etichetta autoadesiva tramite „plusoptiX P12” (accessorio opzionale)	10

Indice delle figure

Figura 1: Protocollo di misurazione.....	5
Figura 2: Collegare manualmente la scheda SD o la chiavetta USB al computer	6
Figura 3: Accesso manuale alla rete tramite LAN/WLAN.....	7
Figura 4: Accesso automatico alla rete tramite "plusoptiXconnect".....	7
Figura 5: Stampare protocolli di misurazione su stampanti mobili tramite connessione USB	8
Figura 6: Configurare l'accesso manuale alla rete tramite hotspot di uno smartphone.....	8
Figura 7: Selezionare l'hotspot come rete.....	9
Figura 8: Stampare etichette autoadesive	10
Figura 9: Etichetta autoadesiva (74 mm x 49 mm).....	10



Questo manuale è una guida rapida supplementare. Per informazioni generali sull'apparecchio Plusoptix, come la sua destinazione d'uso, le regole di base per maneggiarlo, informazioni tecniche, manutenzione, assistenza tecnica e informazioni sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito in dotazione con l'apparecchio. Il manuale d'uso può essere scaricato anche dalla nostra homepage www.plusoptix.com alla voce Assistenza.

Elenco delle altre guide rapide supplementari

1. Controllare la fornitura e conoscere il dispositivo
2. Configurare le impostazioni e il WLAN
3. Preparare ed eseguire una misurazione
4. Visualizzare i risultati di misurazione
5. Inserire, richiamare o eliminare i dati del paziente
6. Documentare elettronicamente i risultati di misurazione
7. Documentare su carta i risultati di misurazione
8. Esportare copie di sicurezza e rapporti (solo plusoptiX A12C e A16)
9. Scaricare aggiornamenti software
10. Individuare e risolvere malfunzionamenti o interruzioni di misurazione

1 Documentare i risultati di misurazione - Panoramica

I risultati di misurazione possono essere documentati elettronicamente oppure su carta.

Documentazione cartacea

Documentazione su carta significa che i risultati di misurazione possono essere stampati per poi essere archiviati in un fascicolo cartaceo. È possibile stampare un'etichetta autoadesiva con la stampante a infrarossi wireless "plusoptix P12" oppure si può stampare un protocollo di misurazione su una delle stampanti collegate al proprio computer. Se necessario, è anche possibile stampare il protocollo di misurazione con "plusoptiX A12" direttamente su una stampante USB portatile, senza utilizzare un computer.

Documentazione elettronica

La documentazione elettronica consente di salvare i protocolli di misurazione (vedere la figura 1) sulla propria postazione di lavoro e anche di allegarli manualmente alle cartelle cliniche elettroniche.

Se l'apparecchio per lo scambio dati GDT (Global Descriptor Table, tabella dei descrittori globale) è integrato nel sistema operativo, il protocollo di misurazione e i valori misurati possono essere trasferiti automaticamente al sistema operativo. Ulteriori informazioni sulla documentazione elettronica dei risultati di misurazione sono presenti nella guida rapida supplementare 6.

2 Documentare su carta I valori di misurazione

A tale scopo toccare il pulsante della stampante (1) sulla barra di navigazione di una pagina dei risultati.

I modelli "plusoptiX A12C" e "plusoptiX A16" visualizzano la maschera per l'immissione dei dati paziente. Inserirvi i dati del paziente (vedere la guida rapida supplementare 5) che devono essere visualizzati nel protocollo di misurazione, poi toccare il segno di spunta verde (2) per confermare.

Se si vogliono documentare in forma anonima i risultati di misurazione, toccare ugualmente il segno di spunta (2) sulla barra di navigazione, però senza inserire i dati del paziente. In questo modo si salta la schermata d'immissione dei dati del paziente. Il dispositivo salva quindi la misurazione sotto un ID paziente progressivo che ha la seguente struttura:

<ultime 4 cifre del numero di serie>-<numero progressivo>-<data>-<ora>

Nota:



Il modello "plusoptiX A12R" non dispone di un database pazienti interno. Se si tocca il tasto della stampante dopo la misurazione, in "plusoptiX A12R" viene visualizzato un singolo campo d'immissione, in cui si possono inserire i dati individuali del paziente. Tali dati saranno poi mostrati anche sul protocollo di misurazione e sull'etichetta autoadesiva.

Dopo aver verificato l'inserimento dei dati del paziente o la documentazione anonima dei valori misurati, tramite l'interfaccia a infrarossi viene inviato un ordine di stampa delle etichette e, contemporaneamente, un protocollo di misurazione viene salvato sulla scheda SD (plusoptiX A12C / A12R) o sulla chiavetta USB (plusoptiX A16) inserite.



2.1 Stampare protocolli di misurazione



Attenzione:

I protocolli di misurazione non possono essere richiamati in un secondo momento dalla banca dati interna. Salvare pertanto il protocollo di misurazione, aggiungendolo alla cartella clinica o trasmettendolo al computer di rete (ved. Capitolo 2.3 “Stampare protocolli di misurazione tramite una stampante di rete”).



Attenzione:

La memorizzazione dei protocolli di misurazione richiede alcuni secondi e dipende dal supporto di memorizzazione. Se la scheda SD o la chiavetta USB vengono rimosse troppo presto o l'URL viene chiamato troppo presto, il file PDF non viene salvato. La scheda SD o la chiavetta USB devono allora essere reinserite nell'apparecchio per copiare nuovamente il protocollo di misurazione sulla scheda SD o sulla chiavetta USB. Se l'URL è stato chiamato troppo presto, deve essere nuovamente richiamato.

Il protocollo di misurazione documenta i valori misurati e l'ultima immagine della videocamera. A seconda della fase di inserimento dei dati del paziente, il protocollo di misurazione viene salvato automaticamente o manualmente:

Fase di inserimento	Salvataggio del protocollo di misurazione
Inserimento o selezione dei dati del paziente prima della misurazione (solo A12C e A16)	Il protocollo di misurazione viene salvato automaticamente come file PDF alla fine di ogni misurazione riuscita.
Inserimento o selezione dei dati del paziente dopo la misurazione (solo A12C e A16)	Il protocollo di misurazione è salvato automaticamente come file PDF dopo la conferma dell'inserimento dei dati del paziente.
Nessun inserimento dei dati del paziente, documentazione con ID del paziente	Il protocollo di misurazione è salvato dopo l'inserimento o la selezione di ID del paziente o dopo la conferma del numero anonimo progressivo ID del paziente.

Per assegnare questi protocolli di misurazione ai singoli pazienti, le informazioni sul paziente sono contenute nel nome del file. Oltre ai dati inseriti vengono aggiunti una data e un orario:

PDF Nome del file:

Cognome_Nome-AAAAMMGG-HHMMSS.pdf

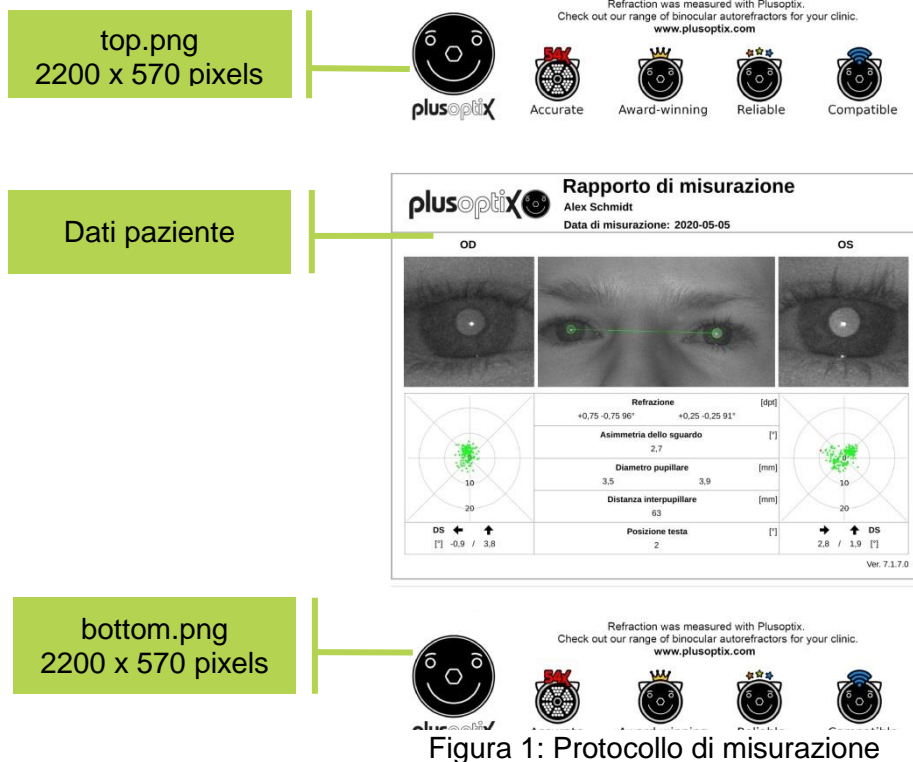


Figura 1: Protocollo di misurazione



Nota:

Se nella documentazione è stato inserito un ID-identificativo del paziente al posto del nome del paziente o assieme a quest'ultimo, anziché il nome del paziente verrà visualizzato l'ID identificativo assegnato.

2.2 Inserire infografica personalizzata

Sul bordo inferiore del rapporto di misurazione c'è l'infografica, che l'utente può realizzare liberamente. Per farlo, creare il proprio grafico in formato png con una grandezza di 2200 x 570 pixel (L x H) e assegnare alla grafica il nome "top" per l'infografica sull'estremità superiore del rapporto di misurazione e "bottom" per l'infografica sulla parte inferiore del rapporto di misurazione. Copiare la grafica nella cartella principale di una memoria USB. Appena si collega la chiavetta USB al dispositivo attivato, la grafica viene caricata automaticamente. Una grafica campione con le misure corrette per l'infografica è disponibile nell'area di download della nostra homepage (www.plusoptix.com) alla voce Assistenza.

2.3 Stampare protocolli di misurazione tramite una stampante di rete

Per stampare un protocollo di misurazione sulla propria stampante di rete, aprire il file PDF del protocollo di misurazione da un computer di rete o da uno smartphone. Sono disponibili tre diverse opzioni di accesso:

plusoptix A12C, A12R und A16:

a) Collegare la scheda SD o la chiavetta USB direttamente al computer.

plusoptix A12C und A16:

b) Accesso manuale alla rete tramite LAN/WLAN (solo plusoptix A12C e A16)

c) Accesso automatico alla rete con il Freeware plusoptixconnect (solo plusoptix A12C e A16)

Qui di seguito spiegazioni più dettagliate.

a) Collegamento manuale della scheda SD o della chiavetta USB alla postazione lavoro

Collegare la scheda SD (plusoptiX A12C / A12R) o la chiavetta USB (plusoptiX A16) con una postazione di lavoro. La memoria viene visualizzata come "supporto dati rimovibile" in Windows Explorer o Apple Finder.

Aprire la cartella "pdf" e scegliere il rapporto di misurazione da stampare. Lo si può stampare sul computer o su qualsiasi stampante collegata alla propria rete.

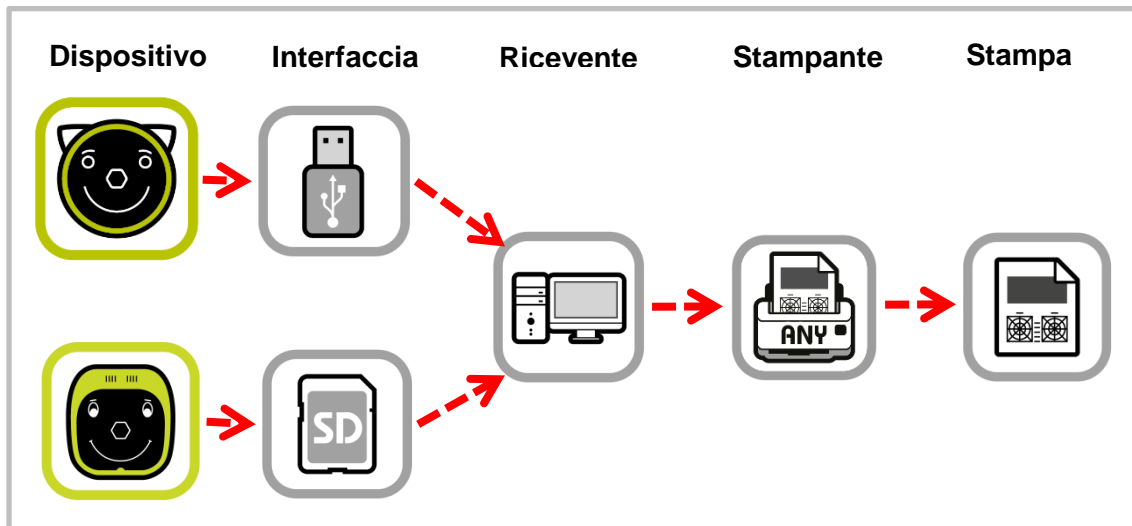


Figura 2: Collegare manualmente la scheda SD o la chiavetta USB al computer

b) Accesso manuale alla rete tramite LAN / WLAN

Aprire Windows Explorer o Apple Finder. Si può richiamare il rapporto di misurazione nei seguenti URL:

plusoptiX A12C: \\px12-xxxx\pdf (Windows Explorer)
(WLAN) smb://px12-xxxx/pdf (Apple Finder)

plusoptiX A16: \\px16-xxxx\pdf (Windows Explorer)
(LAN und WLAN) smb://px16-xxxx/pdf (Apple Finder)

Il metacarattere "xxx" indica le ultime quattro cifre del numero di serie.

Selezionare il rapporto di misurazione che si vuole memorizzare sul computer. Lo si può copiare su qualsiasi cartella del computer della postazione lavoro o in rete.



Nota:

Se sul computer della postazione lavoro viene visualizzato il messaggio di errore "Accesso negato", riavviare Windows Explorer o Finder di Apple.

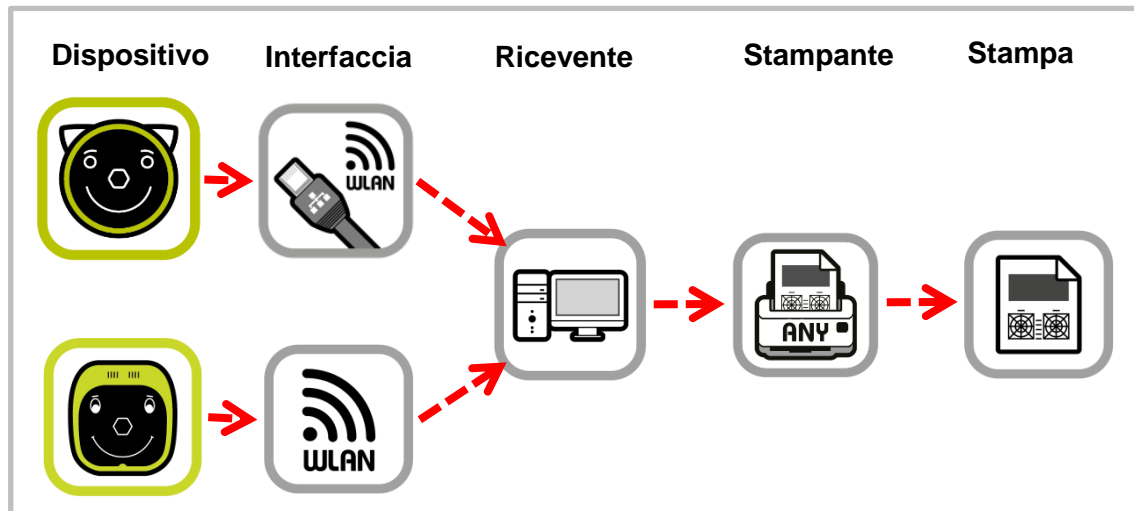


Figura 3: Accesso manuale alla rete tramite LAN/WLAN

c) Accesso automatico alla rete tramite il Freeware plusoptiXconnect

"plusoptiXconnect" è un software gratuito per la memorizzazione e la stampa automatizzati dei protocolli di misurazione. A tal scopo il dispositivo deve essere collegato alla rete tramite LAN/WLAN. I protocolli di misurazione memorizzati sulla scheda SD (A12C) o sulla chiavetta USB (A16) possono così essere visualizzati, filtrati o stampati automaticamente tramite il computer della postazione lavoro.

Il software freeware e il manuale utente possono essere scaricati in maniera facile e gratuita dalla nostra homepage alla voce Assistenza.

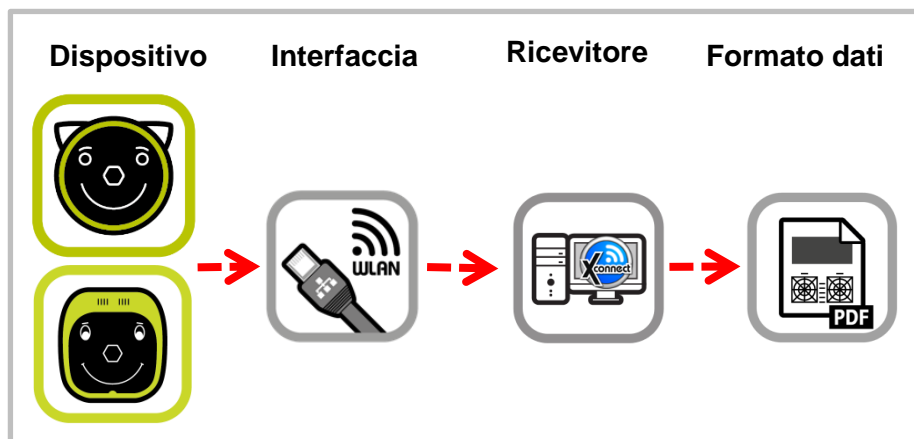


Figura 4: Accesso automatico alla rete tramite "plusoptiXconnect"

2.4 Stampare protocolli di misurazione tramite una stampante portatile (solo plusoptiX A12)

Se una postazione di lavoro non è disponibile o se si desidera stampare i protocolli di misurazione senza utilizzarla, è possibile stampare il protocollo di misurazione direttamente sulla stampante mobile "HP Office jet 200".

Sono disponibili due diverse opzioni di accesso:

- a) Accesso manuale alla rete tramite chiavetta USB
- b) Accesso manuale alla rete tramite Hotspot di uno Smartphone (solo plusoptiX A12C)

Qui di seguito spiegazioni più dettagliate.

a) Accesso manuale alla rete tramite chiavetta USB

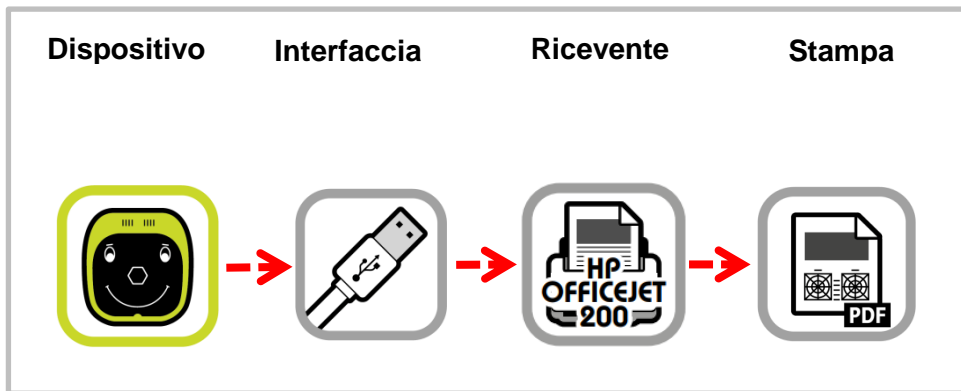


Figura 5: Stampare protocolli di misurazione su stampanti mobili tramite connessione USB

Per stampare un protocollo di misurazione tramite una connessione USB sulla stampante USB mobile "HP Officejet 200", il "plusoptix A12C / A12R" deve essere collegato alla stampante mobile tramite un cavo USB. Non appena si memorizza il protocollo di misurazione sulla scheda SD, viene inviato un ordine di stampa alla stampante mobile USB "HP Officejet 200" e viene stampato il protocollo di misurazione.



Attenzione:

Non staccare il cavo USB e non spegnere l'apparecchio finché la stampante non ha terminato la stampa. Se il cavo è scollegato o l'apparecchio si spegne troppo presto, può accadere che il protocollo di misurazione non venga stampato completamente.



Nota:

Il cavo USB deve essere collegato, quando il protocollo di misurazione viene salvato sulla scheda SD. Una volta che il protocollo di misurazione è salvato sulla scheda SD, può essere necessario qualche secondo prima che la stampante USB si attivi.

b) Accesso manuale alla rete tramite Hotspot di uno Smartphone (solo plusoptix A12C)

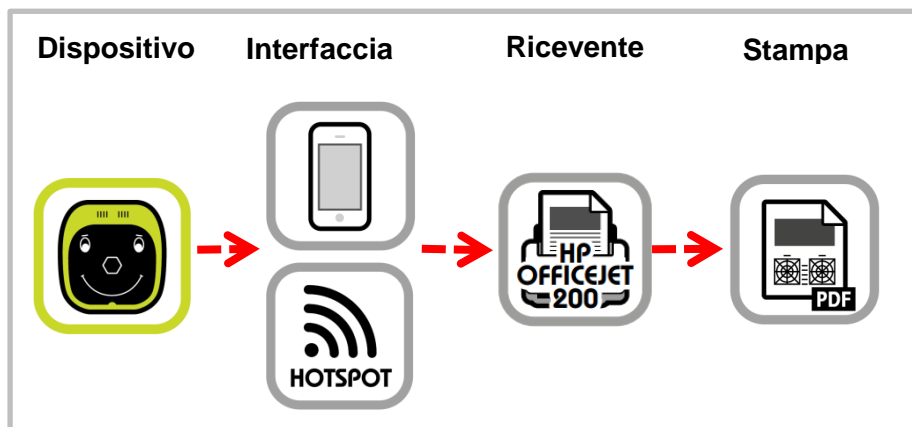


Figura 6: Configurare l'accesso manuale alla rete tramite hotspot di uno smartphone

- Impostare un hotspot su uno smartphone
- Collegare il dispositivo Plusoptix selezionando il nome di rete e inserendo la password nell'hotspot configurato



Figura 7: Selezionare l'hotspot come rete

- Scaricare un'app per gestire i file (si consiglia "FE File Manager"). Aprire l'app scaricata e cercare i dispositivi collegati. Se nell'applicazione è necessaria una selezione preliminare del sistema operativo, selezionare "Linux".
- Selezionando il dispositivo indicato sul dispositivo Plusoptix "px12-1234" (ved. figura 6), è possibile accedere ai file contenuti nella scheda SD inserita.



Nota:

Se l'apparecchio non viene visualizzato, è possibile cercare l'indirizzo IP "192.184.200.1" indicato sul dispositivo Plusoptix (vedi figura 6). Se sono richiesti un nome utente e una password, dovete chiedere i dati di accesso all'amministratore responsabile della rete.

- Aprire la cartella "pdf" e selezionare il protocollo di misurazione da stampare.
- Selezionare la stampante mobile HP Officejet200 nelle impostazioni di stampa e confermare la stampa.



Nota:

Non disattivare l'hotspot e non spegnere l'apparecchio Plusoptix o la stampante finché la stampante non avrà terminato la stampa. Se l'hotspot viene disattivato o l'apparecchio viene spento troppo presto, può accadere che il protocollo di misurazione non venga stampato completamente.

3 Stampare un'etichetta autoadesiva tramite „plusoptiX P12” (accessorio opzionale)

Dopo la conferma dei dati paziente e dell'ID-Paziente anonimo progressivo (ved. la guida rapida supplementare 4) viene inviato un ordine di stampa alla stampante delle etichette tramite l'interfaccia a infrarossi e, contemporaneamente, viene memorizzato un protocollo di misurazione sulla scheda SD (plusoptiX A12) o sulla chiavetta USB (plusoptiX 16) inserite.

Per stampare un'etichetta autoadesiva, il dispositivo va tenuto in direzione della stampante "plusoptiX P12", che stampa etichette autoadesive su carta termica termosensibile e quindi non sono necessarie cartucce per stampanti. La stampante è alimentata a batterie e dispone di un'interfaccia a infrarossi.

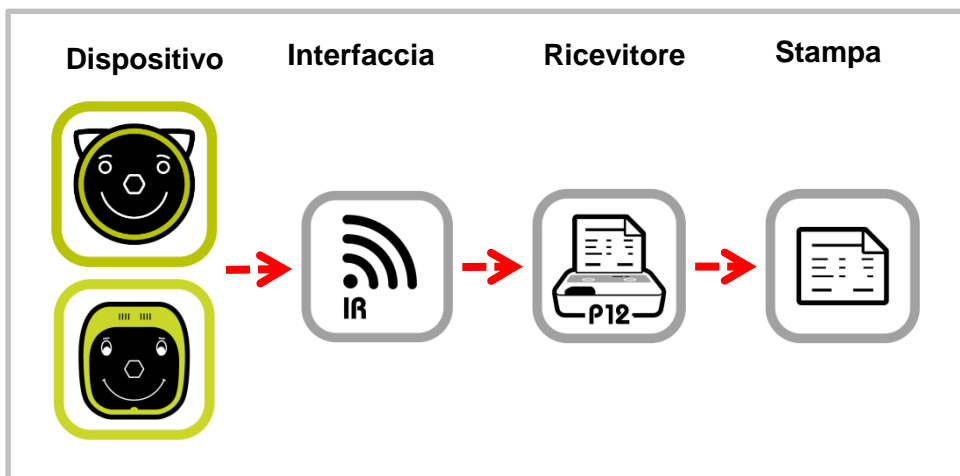


Figura 8: Stampare etichette autoadesive



Nota:

Le informazioni sull'utilizzo del "plusoptiX P12" sono disponibili nelle relative istruzioni per l'uso, che possono essere scaricate dalla nostra homepage (www.plusoptix.com).

Nome o ID	Nome Cognome	*24.06.2015	Data di nascita	
Valori misurati OD	OD	OS	Valori misurati OS	
	+0,75 dpt	Sfera		+0,25 dpt
	-0,75 dpt	Cilindro		-2,25 dpt
	176°	Asse		87°
Versione Software	5,8 mm	Ø Pupilla	4,5 mm	
	Distanza interpupillare		56 mm	
	Asimmetria dello sguardo		7,6°	
	Ver. 7.1.5.0	16.12.2019	Data della misurazione	

Figura 9: Etichetta autoadesiva (74 mm x 49 mm)